

Orders of the Day

Ordre du jour

Monday, 13th May, 1991

Le lundi 13 mai 1991

No. 1.

15th May, 1990—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Marsden, seconded by the Honourable Senator Gigantès, for the third reading of the Bill S-8, An Act to amend the Copyright Act.—(*Honourable Senator Doody*).

N° 1.

15 mai 1990—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Marsden, appuyé par l'honorable sénateur Gigantès, tendant à la troisième lecture du Projet de loi S-8, Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur.—(*L'honorable sénateur Doody*).

No. 2.

8th May, 1991—Second reading of Bill S-21, An Act to amend certain statutes of Canada to give fair and discrete recognition to the war-time service of the Canadian merchant navy.—(*Honourable Senator Marshall*); and

N° 2.

8 mai 1991—Deuxième lecture du Projet de loi S-21, Loi modifiant certaines lois fédérales en vue de reconnaître séparément et équitablement le service en temps de guerre de la marine marchande du Canada.—(*L'honorable sénateur Marshall*); et

Resuming the debate on the Point of Order respecting the admissibility of the Bill.—(*Honourable Senator Frith*).

Reprise du débat sur le rappel au Règlement concernant l'admissibilité du projet de loi.—(*L'honorable sénateur Frith*).

No. 3.

8th May, 1991—Consideration of the Third Report of the Standing Joint Committee on Official Languages, presented to the Senate on 8th May, 1991.—(*Honourable Senator Wood*).

N° 3.

8 mai 1991—Étude du troisième rapport du Comité mixte permanent des langues officielles, présenté au Sénat le 8 mai 1991.—(*L'honorable sénateur Wood*).

No. 4.

28th February, 1991—Resuming the debate on the inquiry of the Honourable Senator Olson, P.C., calling the attention of the Senate to the Budget statement made by the Minister of Finance on February 26, 1991.—(*Honourable Senator Murray, P.C.*).

N° 4.

28 février 1991—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Olson, C.P., attirant l'attention du Sénat sur l'exposé budgétaire du ministre des Finances, présenté le 26 février 1991.—(*L'honorable sénateur Murray, C.P.*).

No. 5.

26th March, 1991—Resuming the debate on the consideration of the Twelfth Report (Interim) of the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources, presented in the Senate on 25th March, 1991.—(*Honourable Senator Molgat*).

N° 5.

26 mars 1991—Reprise du débat sur l'étude du douzième rapport (provisoire) du Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles, présenté au Sénat le 25 mars 1991.—(*L'honorable sénateur Molgat*).

No. 6.

11th December, 1990—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Stanbury, seconded by the Honourable Senator Fairbairn:

N° 6.

11 décembre 1990—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Stanbury, appuyé par l'honorable sénateur Fairbairn,

That the privileges of Honourable Senators having been constantly abused by the Speaker of the Senate, the Senate do advise the Prime Minister that Senator Guy Charbonneau is unfit to continue to be the Speaker of the Senate.—(*Honourable Senator Stollery*).

Que, les privilèges des honorables sénateurs ayant été constamment violés par le président, le Sénat informe le Premier ministre que le sénateur Guy Charbonneau n'est pas apte à demeurer président du Sénat.—(*L'honorable sénateur Stollery*).